

《西游记》为何以神话小说定型

竺洪波

按一般文学史常识,以书名“西游记”所标,表现“西天取经”母题的《西游记》理应是一部名人旅行记或英雄历险记。从“取经求法”的佛教题材上看,《西游记》则更有理由是一部弘扬佛法的宗教小说。然而令我们深感诧异的是,《西游记》却偏偏是一部恣肆汪洋、瑰玮壮丽的神话小说。这一“反差”中隐含着《西游记》演化的机制与线索。

作为“伟大的中国故事”,唐代玄奘大师“西行取法”的事迹声震寰宇,从《大唐西域记》、《大慈恩寺三藏法师传》到两《唐书》、《高僧传》等历代史书均有记载,其远行五万里,穿越百余国,苦度十七年,所历艰险“百千难以备叙”。在民间,“西游”故事世代流传,滚动累积,直至沉淀为明代“四大奇书”之一的小说巨著《西游记》。

按一般文学史常识,以书名“西游记”所标,表现“西天取经”母题的《西游记》理应是一部名人旅行记或英雄历险记,正如《马可·波罗游记》和《鲁滨逊漂流历险记》。当然,从“取经求法”的佛教题材上看,《西游记》则更有理由是一部弘扬佛法的宗教小说。然而令我们深感诧异的是,《西游记》却偏偏是一部恣肆汪洋、瑰玮壮丽的神话小说。这一“反差”中隐含着《西游记》演化的机制与线索,借用日本学者中野美代子的话语,属于“《西游记》的秘密”。

取经史实的神奇性 神话元素

最早记载取经史实的是玄



1986 版电
视剧《西游记》
是几代人的美
好回忆。
资料图片

奘《大唐西域记》(辩机执笔)。大唐初年,国门未开,虽然历史上不乏张骞、班超、朱士行、法显等先贤的“通西域”之旅,但国人对西域的认知尚停留在想象层面。西域,狭义所指为我国西部领土,广义上则泛指包括今亚洲中、西部,印度半岛,欧洲东部和非洲北部在内的广大地区。玄奘《西域记》所指大约介于两者之间。查其西行线路图如下:

贞观三年(629)从长安(今陕西西安)出发。经秦州(今甘肃天水)、兰州、凉州(今甘肃武威)、瓜州(今甘肃安西),偷渡玉门关。取新疆北道伊吾(今新

疆哈密)、高昌(今新疆吐鲁番)。越葱岭(帕米尔高原)、出热海(凌山大清池,即今吉尔吉斯斯坦伊塞克湖)来到素叶水城(即碎叶城,在今吉尔吉斯斯坦托克马克西南),经二十四国到达北印度。

贞观十九年(645),玄奘携带657部佛经,取道巴基斯坦北上,经阿富汗、尼泊尔,翻越帕米尔高原,沿塔里木盆地南线回国,驻于阗(今新疆和田一带),历两年回到首都长安。

行程5万里,历时17年。

因为地理、气候、语言、宗教和历史的特殊性,《大唐西域

记》所记西域见闻颇具神奇性,有的径直就是微型神话。如屈臣支国“大龙池”故事:

国东境城北天寺前有大龙池。诸龙易形,交合牝马,遂生龙驹,性戾难驭。龙驹之子,方乃驯驾。所以此国多出善马。闻诸先志曰:近代有王,号曰金花,政教明察,感龙驭乘,王欲终没,鞭触其耳,因即潜隐,以至于今。城中无井,取汲池水,龙变为人,与诸妇会,生子骁勇,走及奔马。如是渐染,人皆龙种,恃力作威,不恭王命,王乃引搆突厥,杀此城人,少长俱戮,略无噍类。城今荒芜,人烟断绝。(《大唐西域记》卷一)

这则人龙交合故事,一方面带有神秘色彩,另一方面也有道德说教的因素:因为违背自然本性,造成毁城灭族的恶果,字里行间体现着古代中华文明的道德准则,符合“再生态神话”的界定。

另一部重要史著是慧立、彦惊所著《大慈恩寺三藏法师传》。玄奘取经归来,唐太宗特制《圣教序》予以表彰,慧立、彦惊为了美化师尊的人格、功绩,又在传记里加入了许多神话因素。如关于西行缘起:

法师出生也,母梦法师著白衣西去。母曰:“汝是我子,今欲何去?”答曰:“为求法故去。”此则游方之先兆也。(《大慈恩寺三藏法师传》卷一)

仿佛玄奘取经是“承天命”,有神力相助。

又如受《心经》及《心经》的神奇作用:

从此已去,即莫贺延碛,长八百余里,古曰沙河,上无飞鸟,下无走兽,复无水草。是时顾影唯一,心但念观音菩萨及《般若心经》。初,法师在蜀,见一病人,身疮臭秽,衣服破污,慈将向寺,施予衣服饮食之直。病者惭愧,乃授法师此《经》,因

(下转 13 版) →

← (上接 11 版)

很好声誉的同仁堂,以及一些现代化的中药企业。但就整个行业来看,的确还有不少问题,3000 多家中药药企,水平不一,质量参差不齐。当然,抢买国外药品还是有些崇洋心理的。其实国内同类药品,比如一些现代中药、保健品、外用膏剂等,完全达到国外产品水平。这一现象提醒我们,我国制药业要有工匠精神,要做精、做细、做好,不仅让中国老百姓购买国内好药,总有一天也要让外国游客来购买中国药品。

医药行业要重视制药工艺优化和药品标准提升工作,同时药品监管部门也要强化监管,更要尊重中药特点,鼓励提升质量而进行的技术改进,重点应把的是“安全关”。去年5月底召开的全国科技创新大会,就是要深化科技体制改革,

重视实效与转化,同时提倡坐冷板凳精神。有了这个大环境,以及大国工匠精神的倡导,我相信中医药行业的转变很快就会到来,现在基本实现了机械化、管道化,下一步就是努力实现数字化、智慧化。

逐步实现用现代科学语言诠释中医药

文汇报:《中医药法》去年底正式颁布,是我国中医药发展史上具有里程碑意义的大事。有法可依只是基本保障,涉及一系列具体问题,您重点关注哪几个方面?

张伯礼:中医立法这一大事,中医界翘首企盼了30多年。上位法定了,还有很多内容有待补充、完善、细化,需要一个过程。我个人认为最核心的问题就是管理机构,希望将中医药县级

管理机构建齐;目前多建在省一级,有些政策不能按要求贯彻到基层,可谓“高位截瘫”。就像中国革命“支部建在连队上”是取得胜利的关键一样,把中医药管理机构建在县上,就是中医药发展的一个组织保证,这一点已经在立法中有所体现,《中医药法》中就规定:县级以上地方人民政府中医药主管部门负责本行政区域的中医药管理工作。我还建议,把中医药发展经费列入政府财政计划中。有了管理机构,经费有所保证,确定一个比例,以便做好计划及相关工作的安排。

此外,保护中医药的继承一定要符合中医药本身的发展规律。中国民间的高人高术其实有很多,应该得到关注和重视。此次立法就肯定了那些通过“师承”方式学习实践中医、确有医术专长的人才,并在政策上给予从业机会。当然,政府必须担起责任来,制定一系列

的规定和要求,并对相关人员进行考核和监管,扶持和管理并行不悖。

文汇报:中医药要想走得远,能不能标准化、能不能为大家所理解,都是问题。可喜的是,这几年来,陆续有标准获列美国药典,在国际上得到应用。这是不是意味着,科学解释中医已经不是问题?

张伯礼:以前去国外,人家跟我们聊天,对中医多是好奇、感兴趣,这几年的情况已经大不一样。去年我带队访问的欧洲5个医科大学及2个研究院所,无一不希望选择一个切入点跟我们合作开展研究,可见中医药越来越得到国外学界的重视和关注。

中医能不能标准化,要根据具体内容来看。中药化学成分、微量成分有哪些,各占多少比例;针灸里,针的长短、粗细、

韧性、钢含量,等等,这些都没有问题,国际标准化组织也都接受了。当然,有些标准的制定还比较难,比如肾虚的标准、脉象的标准……尚需要过程。其实,不仅中医药,很多学科在制定标准时也都如此,有一个循序渐进的阶段。

怎么诠释中医药,在很多人看来是个大问题。一碗汤药里面有什么,过去真搞不清楚;20年前若大致分析出其中化学成分,也需要几个月甚至一年才能完成;现在只要几天甚至十几个小时,就可以基本获知里面化学成分的占比、结构。包括现代医学在内的现代科学将有助于揭示中药治病的原理,对人体乃至分子层面的影响,都能不同程度的予以解释。我们坚信,假以时日,用现代科学语言诠释中医药,利于更多人理解和接受,将逐步得到实现。